

# Microsoft License Terms

## ЛИЦЕНЗИОННИ УСЛОВИЯ ЗА СОФТУЕР ОТ MICROSOFT

НАСТОЛНА ВЕРСИЯ НА OFFICE 2016

Последна актуализация: юли 2015 г.

АКО ЖИВЕЕТЕ В (ИЛИ АКО СЕДАЛИЩЕТО НА ФИРМАТА ВИ СЕ НАМИРА В) САЩ,  
ПРОЧЕТЕТЕ КЛАУЗАТА ЗА ОБВЪРЗВАЩ АРБИТРАЖ И ОТКАЗ ОТ ГРУПОВИ ИСКОВЕ В  
РАЗДЕЛ 9. ТЯ ЗАСЯГА НАЧИНА НА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ.

Благодарим Ви, че избрахте Microsoft!

В зависимост от начина, по който сте придобили софтуера Office, това е лицензионно споразумение между (i) Вас и производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, което разпространява софтуера заедно с Вашето устройство; или (ii) Вас и Microsoft Corporation (или негово свързано лице в региона, където живеете, или ако сте фирма, където се намира седалището Ви), ако сте придобили софтуера от търговец. Microsoft е производителят на устройството за устройства, произвеждани от Microsoft или негово свързано лице, и Microsoft е търговецът, ако сте придобили софтуера директно от Microsoft.

Настоящото споразумение описва Вашите права и условията за използване на софтуера Office. Трябва да прегледате цялото споразумение, включително всякакви лицензионни условия на хартиен носител, които съпровождат софтуера и всякакви свързани условия, тъй като всички тези условия са важни и заедно съставляват настоящото споразумение, който е в сила за Вас. Може да прегледате свързаните условия, като поставите връзката към тях в прозорец на браузър.

С приемането на настоящото споразумение или с използването на софтуера Вие се съгласявате с всички тези условия и приемате да се предава определена информация при активирането и при използването на софтуера от Ваша страна в съответствие с Декларацията за поверителност на Microsoft, описана в Раздел 4. Ако не приемате тези условия и не ги спазвате, нямате право да използвате софтуера и неговите функции. Можете да се свържете с производителя на устройството или лицето,

извършило инсталацията, или търговеца, ако сте закупили директно софтуера, за да установите какви са правилата му за връщане на продукти и да върнете софтуера или устройството, за да Ви се възстанови заплатената сума или да Ви бъде преведена по сметка съгласно тези правила. Трябва да съблюдавате тези правила, които може да изискват да върнете софтуера с цялото устройство, на което той е инсталиран, за да Ви се възстанови заплатената сума или да Ви бъде преведена по сметка, ако имате такава.

1.     Общ преглед.

а.     Приложимост. Настоящото споразумение се отнася за софтуера Office, който е инсталиран предварително на Вашето устройство или е закупен от търговец и инсталиран от Вас, носителя, на който сте го получили (ако има такъв), всички шрифтове, икони, изображения или звукови файлове, предоставени със софтуера, както и всички актуализации, надстройки, допълнения или услуги на Microsoft за софтуера, освен ако към тях няма други условия. Ако настоящото споразумение съдържа условия относно функция или услуга, които не са налични на Вашето устройство, тези условия не се прилагат.

б.     Допълнителни условия. В зависимост от функциите на Вашето устройство, конфигурацията му и начина му на използване от Ваша страна, може да се прилагат допълнителни условия на Microsoft и трети лица за използването на определени функции, услуги и приложения от Ваша страна.

(i)    Някои от функциите на софтуера предоставят точка на достъп до или разчитат на онлайн услуги, като използването на тези услуги в някои случаи се урежда от отделни условия и правила за поверителност като Споразумението за услуги на Microsoft на адрес:

[go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238.'](https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238.') Можете да прегледате тези условия и правила, като погледнете условията на използване на услугата; прочетете ги. Услугите може да не са достъпни във всички региони.

(ii)   Производителят или лицето, извършило инсталацията, може също така да инсталира предварително приложения, които ще се подчиняват на отделни лицензионни условия.

(iii) Софтуерът може да включва програми на трети лица, които Microsoft, а не третите лица, лицензира за Вас според това споразумение. Известията (ако има такива) за програмата на трето лице са включени само за Ваша информация.

(iv) Докато софтуерът работи, можете да използвате шрифтовете му при показване и печат на съдържанието. Имате право временно да изтеглите шрифтовете в принтер или друго устройство за печат с цел отпечатване на съдържанието, както и да вграждате шрифтове в съдържанието според ограниченията за вграждане в самите шрифтове.

## 2. Права за инсталиране и използване.

а. Лиценз. Софтуерът се лицензира, не се продава. По силата на настоящото споразумение ние Ви предоставяме правото да инсталирате (ако сте придобили софтуера от търговец) и изпълнявате един екземпляр на Вашето устройство („лицензираното устройство“), който да бъде използван от едно лице в даден момент, но само ако спазвате всички условия на настоящото споразумение. Вижте Раздели 12 – 14 по-долу за конкретните лицензи и условия за версиите с ограничени права, определени географски региони и специални издания на софтуера. Актуализирането или надстройването от неоригинален софтуер със софтуер от Microsoft или упълномощени източници не правят Вашата първоначална версия или актуализирана/надстроена версия оригинална, като в този случай нямате лиценз за използване на софтуера.

б. Устройство. В настоящото споразумение под „устройство“ се разбира хардуерна система (физическа или виртуална) с вътрешно устройство за съхранение, на която може да се изпълнява софтуерът. Хардуерният дял или блейд се счита за устройство.

в. Ограничения. Производителят или лицето, извършило инсталацията, и Microsoft си запазват всички права (като например правата съгласно законите за интелектуална собственост), които не са изрично предоставени в настоящото споразумение. Този лиценз например не Ви дава правото и съответно не можете да:

(i) използвате или виртуализирате функции на софтуера отделно;

(ii) публикувате, копирате, отдавате, давате под наем или на заем софтуера;

(iii) прехвърляте софтуера (освен в случаите, позволени от настоящото споразумение);

(iv) заобикаляте техническите ограничения на софтуера;

(v) използвате софтуера като сървърен софтуер, за хостинг с търговска цел, предоставяте софтуера за едновременно използване от множество потребители в мрежа, инсталирате софтуера на сървър и предоставяте отдалечен достъп до него на потребители или инсталирате софтуера на устройство за използване от потребители само с отдалечен достъп;

(vi) подлагате на обратно конструиране, декомпилиране или деасемблиране софтуера или да правите опити за това, освен и само до степенята, в която това е изрично разрешено от законите, приложими в региона, където живеете (или ако сте фирма, където се намира седалището Ви) дори когато настоящото споразумение го забранява. В този случай можете да правите само това, което е позволено от Вашето законодателство, или

(vii) когато използвате интернет-базирани функции, нямате право да използвате тези функции по начин, който би попречил на използването им от други лица, нито да се опитвате да получите неупълномощен достъп до или да използвате без разрешение каквато и да е услуга, данни, акаунт или мрежа.

d. Сценарии за използване от повече от един потребител.

(i) Няколко версии. Ако при придобиването на софтуера са Ви предоставени няколко версии (например 32-битова версия и 64-битова версия), имате право да инсталирате и активирате само една от тези версии към даден момент.

(ii) Множество връзки или връзки, комбинирани в набор. Не може да използвате хардуера или софтуера за мултиплексиране или комбиниране на връзки в набор, както и за разрешаване на множество потребители или

множество компютри или устройства да осъществяват достъп до или да използват софтуера индиректно от лицензирания компютър.

(iii) Използване във виртуализирана среда. Този лиценз Ви позволява да инсталирате само един екземпляр на софтуера за използване на едно устройство, независимо дали то е физическо, или виртуално. Ако искате да използвате софтуера на повече от едно виртуално устройство, трябва да получите отделен лиценз за всеки екземпляр.

(iv) Отдалечен достъп. Имате право да осъществявате достъп до и използвате софтуера, инсталиран на лицензираното устройство, от друго устройство чрез технологии за отдалечен достъп, стига инсталираният на лицензираното устройство софтуер да не се използва от друг потребител по същото време. Други потребители, по различно време, могат да осъществяват достъп до лицензираното устройство от друго устройство чрез технологии за отдалечен достъп, но само на устройства, които са лицензирани отделно за изпълнение на същото издание на софтуера или по-ново.

(v) Отдалечена помощ. Можете да използвате технологии за отдалечена помощ за споделяне на активна сесия, без да е необходим допълнителен лиценз за софтуера. Отдалечената помощ позволява на даден потребител да се свързва директно с устройството на друг потребител, обикновено за отстраняването на проблеми.

е. Архивно копие. Може да поръчате или да изтеглите архивно копие на софтуера от [office.com/backup](https://office.com/backup) и може да използвате това архивно копие за прехвърляне на софтуера, ако е закупен от търговец, както е описано по-долу.

3. Прехвърляне на Трето лице. Разпоредбите на настоящия раздел не се прилагат, ако сте придобили софтуера в Европейската икономическа зона, като в този случай всяко прехвърляне на софтуера и правото на използването му трябва да са в съответствие с приложимите закони.

а. Софтуер, инсталиран предварително на устройство. Ако сте придобили софтуера като софтуер, инсталиран предварително на устройство, имате право да прехвърлите софтуера директно на друг потребител само заедно с

лицензираното устройство. Прехвърлянето трябва да включва софтуера и, ако се предоставя с устройството, автентичен етикет на Office, включващ продуктивния ключ. Преди всяко разрешено прехвърляне другата страна трябва да се съгласи условията на настоящото споразумение да се прилагат за прехвърлянето и използването на софтуера.

b. Самостоятелен софтуер, закупен от търговец. Ако сте закупили софтуера от търговец като самостоятелен софтуер, имате право да го прехвърлите на друго устройство, което Ви принадлежи, но не повече от веднъж на всеки 90 дни (освен поради отказ на хардуера, в който случай можете да го прехвърлите по-рано). Ако прехвърлите софтуера на друго устройство, другото устройство става „лицензираното устройство“. Имате право също така да прехвърлите софтуера на устройство, което принадлежи на друго лице, ако (i) сте първият лицензиран потребител на софтуера и (ii) новият потребител се съгласи с условията на настоящото споразумение. При всяко прехвърляне на софтуера на ново устройство трябва да премахнете софтуера от предходното устройство. Нямате право да прехвърляте софтуера с цел споделяне на лицензи между устройства.

4. Поверителност; Съгласие за използване на данни. Вашата поверителност е важна за нас. Някои от функциите на софтуера изпращат или получават информация, когато ги използвате. Много от тези функции могат да бъдат изключени в потребителския интерфейс или можете да изберете да не ги използвате. С приемането на настоящото споразумение и използването на софтуера Вие се съгласявате, че Microsoft има право да събира, използва и разкрива информацията, както е описано в Декларацията за поверителност на Microsoft, налична на адрес: [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380,'](https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380') и както може да е описано в потребителския интерфейс, свързан с функциите на софтуера.

5. Разрешен софтуер и активиране. Упълномощени сте да използвате този софтуер само ако сте надлежно лицензирани и софтуерът е надлежно активиран с оригинален продуктивен ключ или чрез друг разрешен метод. При установяване на връзка с интернет, когато използвате софтуера, той автоматично ще се свърже с Microsoft или свързано лице на Microsoft, за да потвърди, че софтуерът е оригинален и че лицензът е свързан с лицензираното устройство. Можете също така да активирате софтуера ръчно

по интернет или по телефона. И в двата случая ще се предаде определена информация и може да се наложи да заплатите такси за интернет, телефонни и SMS услуги. При активиране (или повторно активиране, което може да е необходимо поради промени в компонентите на Вашето устройство) софтуерът може да установи, че инсталираният екземпляр на софтуера е фалшив, неправилно лицензиран или включва неразрешени промени. В случай на неуспешно активиране софтуерът ще се опита да се поправи чрез заместване на злонамерено променения софтуер на Microsoft с оригинален софтуер на Microsoft. Може също така да получавате напомнания да се сдобие с надлежен лиценз за софтуера. Нямате право да заобикаляте или избягвате активирането. Определени актуализации, поддръжка и други услуги може да се предлагат само на потребители на оригинален софтуер на Microsoft.

6. Актуализации. Софтуерът периодично проверява за софтуерни актуализации и ги изтегля и инсталира вместо Вас. Можете да получавате актуализации само от Microsoft или упълномощени източници и с приемането на настоящото споразумение Вие се съгласявате да получавате този вид автоматични актуализации, без да бъдете допълнително информирани.

7. Географски ограничения и ограничения за износ. Ако Вашият софтуер съдържа ограничение за използване в конкретен географски регион, тогава имате право да активирате софтуера само в този регион. Трябва да се съобразявате с изискванията на националните и международните закони и разпоредби за износ, приложими за софтуера, които включват ограничения за местоназначението, крайните потребители и употреба. За допълнителна информация относно географските ограничения и ограниченията за износа посетете [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397') и [microsoft.com/exporting](http://microsoft.com/exporting).

8. Процедури за поддръжка и възстановяване на суми

а. За софтуер, инсталиран предварително на устройство. За общи въпроси относно софтуера се свържете с производителя на устройството или лицето, извършило инсталацията, за опции по поддръжката. Използвайте номера за поддръжка, предоставен със софтуера. За актуализации и допълнения, получени директно от Microsoft, Microsoft

може да предоставя ограничени услуги за поддръжка за надлежно лицензиран софтуер, както е описано на адрес: [support.microsoft.com/common/international.aspx](http://support.microsoft.com/common/international.aspx). Ако търсите възстановяване на заплатена сума, се свържете с производителя или с лицето, инсталирало софтуера, за да установите какви са правилата му за възстановяване на заплатената сума. Трябва да съблюдавате тези правила, които може да изискват да върнете софтуера заедно с цялото устройство, на който е инсталиран, за да Ви се възстанови заплатената сума.

б. За софтуер, закупен от търговец. Microsoft предоставя ограничени услуги за поддръжка за надлежно лицензиран софтуер, както е описано на адрес: [support.microsoft.com/common/international.aspx](http://support.microsoft.com/common/international.aspx). Ако сте закупили софтуера от търговец и искате да Ви бъдат върнати парите, но не успеете да ги получите от мястото, от което сте го закупили, обърнете се към Microsoft за повече информация относно нейните правила за възстановяване на суми. Вижте [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide), а за Северна Америка се обадете на номер (800) MICROSOFT или вж. [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

9. Клауза за обвързващ арбитраж и отказ от групови иски само ако живеете в (или ако сте фирма и седалището Ви се намира в) САЩ (неприложимо за лица с местожителство или фирми със седалище извън САЩ) .

а. Включени спорове – всички въпроси без свързаните с Интелектуална собственост. Терминът „спор“ се разбира във възможно най-широк смисъл. Той включва всеки иск или противоречие между Вас и производителя или лицето, извършило инсталацията, или между Вас и Microsoft, относно софтуера, цената му или настоящото споразумение, въз основа на която и да е правна теория, включително договор, гаранция, закононарушение, правилник или наредба, , с изключение на спорове, свързани с привеждането в действие или валидността на права на интелектуална собственост – Ваши, на Вашите лицензодатели, наши или на нашите лицензодатели.

б. Първо изпратете по пощата Известие за спор. Ако е възникнал спор и нашите служители от отдела по обслужване на клиенти не могат да го решат, изпратете Известие за спор чрез U.S. Mail до производителя или



лицето, извършило инсталацията, НА ВНИМАНИЕТО НА: ЮРИДИЧЕСКИЯ ОТДЕЛ. Ако имате спор с Microsoft, изпратете го на Microsoft Corporation, НА ВНИМАНИЕТО НА: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Кажете ни Вашето име, адрес, как да се свържем с Вас, какъв е проблемът и какво желаете. Формулярът е наличен на адрес: [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499.'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499.') Ще направим същото, ако имаме спор с Вас. След 60 дни Вие/ние можете/можем да потърсите/потърсим арбитраж, ако спорът не е решен.

с. Опция за съд за „дребни“ съдопроизводства. Вместо да изпратите Известие за спор, ако отговаряте на изискванията на съда, можете да заведете дело срещу нас пред съд за „дребни“ съдопроизводства на територията на региона, където живеете (или ако сте фирма, където се намира седалището Ви), или в областта, където се намира нашето седалище – област Кинг, Вашингтон, САЩ, ако спорът Ви е с Microsoft. Надяваме се да ни изпратите Известие за спор и да ни дадете 60 дни, за да се опитаме да намерим решение, но не сте задължени да го направите, преди да се обърнете към съд за „дребни“ съдопроизводства.

d. Арбитражна процедура. AAA ще извършва всеки арбитраж съгласно нейните Правила за търговски арбитраж (или нейните Правила за арбитраж на потребителски спорове, ако сте физическо лице и използвате софтуера за лична или домашна употреба, както и ако стойността на спора е 75 000 щ. д. или по-малко, независимо дали сте физическо лице и независимо от начина на използване от Ваша страна на софтуера). За повече информация вж. [www.adr.org](http://www.adr.org) или се обадете на 1-800-778-7879. За да сезирате арбитраж, подайте формуляра, наличен на адрес: [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497') до AAA и изпратете копие до производителя или лицето, извършило инсталацията (или до Microsoft, ако спорът Ви е с Microsoft). В случай на спор с материален интерес 25 000 щ. д. или по-малко всички изслушвания ще се провеждат по телефона, освен ако арбитърът не прецени, че има основателна причина да проведе изслушването присъствено, вместо по телефона. Всяко присъствено изслушване ще се провежда на територията на региона, където живеете (или ако сте фирма, където се намира седалището Ви), или в областта, където се намира нашето седалище – област Кинг, Вашингтон, САЩ, ако спорът Ви е с Microsoft. Вие избирате. Арбитърът може да уважи същите

щети във Ваша полза, както би направил съдът. Арбитърът може да постанови удовлетворяване от декларативен или заповеден характер само персонално за Вас, за да удовлетвори личния Ви иск.

д. Такси и плащания в арбитража.

(i) Спорове с материален интерес 75 000 щ. д. или по-малко. Производителят или лицето, извършило инсталацията, (или Microsoft, ако спорът Ви е с Microsoft) ще Ви възстанови надлежно таксите за предявяване на иска и ще заплати таксите и разноските за AAA и арбитъра. Ако отхвърлите нашето последно писмено предложение за уреждане на спора, направено преди назначаването на арбитъра, Вашият спор се развива изцяло до решението на арбитъра (наричано „постановление“) и арбитърът Ви присъди повече от това, което се съдържа в това последно писмено предложение, производителят или лицето, извършило инсталацията, (или Microsoft, ако спорът Ви е с Microsoft) ще: (1) заплати по-високата стойност между постановеното или 1000 щ. д.; (2) заплати разумните адвокатски хонорари, ако има такива и (3) Ви възстанови всички разноски (включително такси и разноски за свидетели, които са експерти в определена област), натрупани в границите на допустимото от Вашия адвокат за разследване, подготовка и придвижване на Вашия иск в арбитражното производство. Арбитърът ще определи размера на сумите, освен ако Вие и ние не се договорим за тях .

(ii) Спорове с материален интерес над 75 000 щ.д. Правилата на AAA ръководят заплащането на таксите за предявяване на претенцията, както и таксите и разноските за AAA и арбитъра.

(iii) Спорове с произволен материален интерес. Ако Вие сезирате арбитраж, ние няма да търсим своите такси и разноски за AAA или арбитър или разходите за подаване на Вашия иск, освен ако арбитърът не счита арбитража за неоснователен или сезиран с неправомерна цел. Ако ние сезираме арбитраж, ще заплатим всички такси и разноски за AAA и арбитъра, както и разходите, свързани с подаването на иска. Няма да търсим хонорарите или разноските за адвокат от Вас в което и да е арбитражно производство. Таксите и разноските не се вземат предвид при определяне на материалния интерес на претенцията.

е. Срокът за предявяване е една година. Вие и ние трябва да внесем всички иски или спорове (с изключение на спорове, свързани с интелектуална собственост – вж. Раздел 9.а) в съд за „дребни“ съдопроизводства или за арбитраж в срок от една година от първата дата, на която може да се внесат. В противен случай се смятат за приключени.

ж. Разделност на клаузите. Ако клаузата за отказ от предявяване на групови иски бъде обявена за незаконна или неприложима към спора или към отделни части от него, тези части не се решават чрез арбитраж, а от съд, като останалата част се решава чрез арбитраж. Ако се установи, че някоя от другите клаузи на Раздел 9 е незаконна или неприложима, тази клауза ще се отдели, а останалата част на Раздел 9 ще остане в сила.

h. Конфликт с правилата на AAA. В случай на конфликт с Правилата за търговски арбитраж или Правилата за арбитраж за потребителски спорове на AAA, настоящото споразумение се прилага с приоритет.

и. Microsoft като страна или трето лице (бенефициент). Ако Microsoft е производител на устройството или сте придобили софтуера от търговец, Microsoft е страна по настоящото споразумение. В противен случай Microsoft не е страна, а трето лице (бенефициент) по споразумението между Вас и производителя или лицето, извършило инсталацията, относно решаването на спорове чрез неформални преговори и арбитраж.

10. Приложими закони. Всички иски и спорове по отношение на софтуера, цената му или настоящото споразумение, включително иски за нарушение на договора и такива по законите за защита на потребителя, за нелоялна конкуренция, за подразбираща се гаранция, за незаконно забогатяване и за закононарушение, се подчиняват на законите на щата или страната, в която живеете (или ако сте фирма, където се намира седалището Ви), независимо от конфликти на законови принципи, като се изключи арбитражът, който се извършва съгласно FAA.

11. Използване на мрежи, данни и интернет. Някои функции на софтуера и услугите, достъпът до които се осъществява чрез софтуера, може да изискват достъп на устройството Ви до интернет. Достъпът и използването (включително таксите) от Ваша страна може да се подчиняват на условията на Вашето споразумение с доставчик на мобилни или интернет услуги.

Определени функции на софтуера може да Ви помогнат да осъществявате достъп до интернет по-ефективно, но начисленията за използването на софтуера може да се различават от тези на Вашия доставчик на услуги. Винаги носите отговорност за (i) разбиране и спазване на условията на Вашите собствени планове и споразумения и (ii) всички проблеми, възникнали в резултат на използване или осъществяване на достъп до мрежи, включително публични мрежи/мрежи със свободен достъп. Можете да използвате софтуера за свързване с мрежи и да споделяте информация за достъпа за тези мрежи само ако имате съответното разрешение.

12. Версии с ограничени права. Ако версията на софтуера, който сте придобили, е отбелязана или по друг начин предназначена за определена или ограничена употреба, можете да я използвате само както е указано. Нямате право да използвате версиите на софтуера по-долу с търговска цел, идеална цел или с цел придобиване на приходи.

а. Версия Academic или University. За академична употреба трябва да сте студент, преподавател или служител на учебно заведение към момента на закупуване.

б. Версия Home and Student.

с. Версия Military Appreciation. Трябва да сте „Квалифициран потребител от военната сфера“, за да лицензирате софтуер, отбелязан с издание „Military Appreciation“. За да бъдете „Квалифициран потребител от военната сфера“ в САЩ, трябва да бъдете упълномощено длъжностно лице на Обединената военно-търговска служба в съответствие с приложимите федерални статuti и наредби на САЩ.

d. Версия Canadian Forces. Трябва да сте „Упълномощено длъжностно лице на CANEX“, за да лицензирате софтуер, отбелязан с издание „Canadian Forces“. Упълномощени длъжностни лица на CANEX са:

- Служещи (редовно и в запас) във Въоръжените сили (Armed Forces, CAF) и техните семейства;
- Ветерани (бивши членове на CAF) и техните семейства, включително семействата на починалите;

- Чуждестранни военнослужещи, които в момента са на служба в CAF, и техните семейства;
- Настоящи служители на Непублични фондове, Канадските военни власти (Non-Public Funds, Canadian Forces, NPF, CF);
- Настоящи служители на Ресурсни центрове за семействата на военни служители (Military Family Resource Centres, MFRC);
- Настоящи държавни служители на Министерството на националната отбрана (Department of National Defence, DND) и техните семейства;
- Сегашни и бивши служители на Канадската кралска конна полиция (Royal Canadian Mounted Police, RCMP) и техните семейства;
- Настоящи служители на Канадската служба за изследователска и развойна дейност в сферата на отбраната (Defence Research and Development Canada, DRDC) и техните семейства;
- Настоящи служители на Канадската корпорация за отбранителна инфраструктура (Defence Construction Canada, DCC) и техните семейства;
- Почетни полковници/капитани (N), подполковници/командири и техните семейства;
- Членове на семействата на Служители на NPF, CF или
- Членове на семействата на MFRC.

13. Потребителски права; Регионални вариации. В това споразумение са описани някои юридически права. Вие може да имате други права, включително права на потребител, според законите на Вашия щат или държава. Може да имате права и по отношение на страната, от която сте придобили софтуера. Това споразумение не променя тези други права, ако законодателството на Вашата държава или щат не го позволяват. Ако например сте придобили софтуера в един от посочените по-долу региони или се прилагат задължителни закони на съответната страна, следните разпоредби са приложими за Вас:

а. Австралия. Под „Ограничена гаранция“ се разбира изричната гаранция, предоставена от Microsoft или производителя или лицето, извършило инсталацията. Тази гаранция се дава в добавка към другите права и обезщетения, които може да Ви се полагат по закон, включително правата и обезщетенията съгласно законовите гаранции в Закона за защита на потребителите в Австралия.

В настоящия раздел под „стоки“ се разбира софтуерът, за който Microsoft, производителят или лицето, извършило инсталацията, предоставя изричната гаранция. Нашите стоки са придружени с гаранции, които не могат да бъдат изключени съгласно австралийския Закон за защита на потребителя. Имате право на замяна или възстановяване на платената сума при голяма повреда и на обезщетение за всяка друга предвидима загуба или щета. Също така имате право стоката да бъде поправена или заменена, ако не отговаря на изискванията за качество и повредата не е голяма.

б. Канада. Може да спрете да получавате актуализации на Вашето устройство, като изключите функцията за интернет достъп. Ако и когато отново установите връзка с интернет, софтуерът ще поднови проверката за и инсталирането на актуализации.

с. Европейски съюз. Ограниченията за академична употреба в раздела по-горе, озаглавен „Версии с ограничени права, Версия Academic или University“ може да не се прилагат за Вас. Правата Ви за използване са съгласно местните закони, които подлежат на промяна.

d. Германия и Австрия.

(i) Гаранция. Надлежно лицензираният софтуер ще функционира в максимална степен, както е описано в материалите на Microsoft, които съпровождат софтуера. Производителят или лицето, извършило инсталацията, и Microsoft обаче не предоставят никакви договорни гаранции във връзка с лицензирания софтуер.

(ii) Ограничения на отговорността. В случай на умишлено поведение, груба небрежност, искове, основани на Закона за продуктовата отговорност, както и в случай на смърт, телесна повреда или нараняване,

производителят или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft носи отговорност съгласно приложимите закони.

При спазване на предходното изречение производителят или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft ще носи отговорност само за лека небрежност, ако производителят или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft е в нарушение на съществени договорни задължения, чието изпълнение улеснява надлежното изпълнение на настоящото споразумение, нарушението на които би застрашило целта на настоящото споразумение и в спазването на които дадена страна може постоянно да се довери (т.нар. „основни задължения“). В останалите случаи на лека небрежност, производителят или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft не носи отговорност за лека небрежност.

е. Япония. Ако живеете в Япония или сте придобили софтуера, докато сте живели в Япония, Ви предоставяме следните права по силата на нашите лицензи, при условие че спазвате всички условия на настоящото споразумение: можете също така да инсталирате и използвате второ копие на софтуера на второ лицензирано устройство за използване от Ваша страна в качеството Ви на лицензиран потребител на първото лицензирано устройство.

14. Програма за домашна употреба. Трябва да сте потребител на програма за домашна употреба, за да използвате софтуер, обозначен като „Програма за използване вкъщи“. За да сте потребител на програма за домашна употреба, трябва:

- да сте служител или организация със споразумение за лицензиране на едро от Microsoft и софтуерна осигуровка;
- да сте потребител на лицензирано копие на софтуера или на продукт, който включва софтуера, както и да имате валидна софтуерна осигуровка.

15. Езикови пакети и инструменти за проверка. Ако се сдобияте с езиков пакет, езиков интерфейсен пакет или инструмент за проверка, които поддържат допълнителни езикови версии на софтуера, може да използвате допълнителните езици, включени в пакета или инструмента.

Езиковите пакети, езиковите интерфейсни пакети и инструментите за проверка са част от софтуера и не може да се използват отделно.

16. Оценка и пробни версии. При използване с цел оценка (също тестване или демонстрация) нямате право да продавате софтуера (включително софтуер, обозначен с „NFR“ или „Not for Resale“ (Забранен за препродажба)), нито да го използвате след периода на оценка. Софтуерът за оценка (също тестване или демонстрация) не може да се използва в работна среда. Част от софтуера може да е лицензирана като пробна версия. Вашите права за използване на пробен софтуер се ограничават в рамките на срока на пробната версия. Началото на пробния софтуер и срокът на пробния период се задават по време на изтеглянето или активирането. Може да разполагате с опция за преобразуване на правата за пробна версия в абонаментни или постоянни права, ако такава опция Ви се предостави при изтичането на Вашия пробен период. Ако след изтичане на пробния период не преобразувате съответния софтуер, повечето негови функции ще спрат да работят. СОФТУЕРЪТ ЗА ОЦЕНКА И ПРОБНИЯТ СОФТУЕР СЕ ЛИЦЕНЗИРАТ „КАКТО Е“, КАТО ВИЕ ПОЕМАТЕ ЦЕЛИЯ РИСК ПО ОТНОШЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО И ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТТА НА СОФТУЕРА. АКО СОФТУЕРЪТ СЕ ОКАЖЕ ДЕФЕКТЕН, ВИЕ ПОЕМАТЕ ВСИЧКИ РАЗХОДИ ЗА ЦЯЛАТА ПОДДРЪЖКА ИЛИ ПОПРАВКА. MICROSOFT НЕ ПРЕДОСТАВЯ НИКАКВИ ИЗРИЧНИ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ. МОЖЕ ДА ИМАТЕ ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОТРЕБИТЕЛСКИ ПРАВА СПОРЕД МЕСТНИТЕ ЗАКОНИ, КОИТО ПРАВА НЕ МОГАТ ДА СЕ ПРОМЕНЯТ ОТ ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ. ДО СТЕПЕНТА, ПОЗВОЛЕНА ОТ МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, MICROSOFT ИЗКЛЮЧВА ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И ЗА НЕНАРУШЕНИЕ.

17. Цялото споразумение. Настоящото споразумение (заедно с лицензионните условия на хартиен носител или други условия, съпровождащи всички софтуерни допълнения, надстройки, актуализации и услуги, които се предоставят от производителя или лицето, инсталирало софтуера, или Microsoft и които използвате), както и условията, съдържащи се в уеб връзки, изброени в настоящото споразумение, съставляват цялото споразумение за софтуера и всички подобни допълнения, актуализации, надстройки и услуги (освен ако производителят или лицето, инсталирало софтуера, или Microsoft предоставя други условия с последните). Можете да прегледате настоящото споразумение,



след като софтуерът се изпълнява, като отидете на адрес:  
microsoft.com/useterms или като отидете на „Файл” – „Акаунт” –  
„Информация” в софтуера. Също така можете да прегледате условията от  
връзките в настоящото споразумение, след като софтуерът започне да се  
изпълнява, като напишете URL адресите в адресната лента на браузър, и  
се съгласявате да го направите. Вие се съгласявате да прочетете  
условията, преди да използвате софтуера или услугите, включително  
всички свързани условия. Вие разбирате, че като използвате софтуера и  
услугите, приемате настоящото споразумение и свързаните условия. В  
споразумението има и връзки с информация. Връзките, които съдържат  
бележки и обвързващи условия, са:

· [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380') (Декларация за  
поверителност на Microsoft)

· [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238') (Споразумение за услуги  
на Microsoft)

\*\*\*\*\*

#### ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ – ПРОИЗВОДИТЕЛ НА УСТРОЙСТВОТО/ЛИЦЕ, ИЗВЪРШИЛО ИНСТАЛАЦИЯТА

Производителят на устройството или лицето, извършило инсталацията,  
гарантира, че надлежно лицензираният софтуер ще функционира в  
максимална степен, както е описано в материалите на Microsoft, които  
съпровождат софтуера. Ако получавате актуализации или допълнения  
директно от Microsoft по време на 90-дневния срок на тази ограничена  
гаранция, Microsoft предоставя ограничената гаранция за тях. Тази  
ограничена гаранция не обхваща проблеми, предизвикани от Вас, или  
такива, които произтичат от несъблюдаването от Ваша страна на нашите  
инструкции, или такива, причинени от събития извън разумния контрол на  
производителя или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft. Срокът  
на ограничената гаранция започва да тече, когато първият потребител на

Вашето копие на софтуера придобие това копие, и продължава 90 дни. Всякакви допълнения, актуализации или заместващ софтуер, който може да получите от производителя/лицето, извършило инсталацията, или Microsoft по време на този период от 90 дни, също се покриват от гаранцията, но само за останалата част от 90-дневния период или за 30 дни (който от двата срока е по-дълъг). Прехвърлянето на софтуерния лиценз не удължава ограничената гаранция.

Производителят/лицето, извършило инсталацията, и Microsoft не предоставят други изрични гаранции или условия. Производителят или лицето, извършило инсталацията, и Microsoft изключват всички подразбиращи се гаранции и условия, включително за продаваемост, годност за определена цел и ненарушение. Ако местното Ви законодателство не позволява изключването на подразбиращи се гаранции, тогава подразбиращите се гаранции или условия важат само по време на срока на ограничената гаранция и са ограничени до степента, позволена от местното законодателство. Ако местното законодателство изисква по-дълъг срок на ограничената гаранция въпреки настоящото споразумение, в сила е по-дългият срок, но ще можете да получите само компенсациите, които позволява настоящото споразумение.

Ако производителят/лицето, извършило инсталацията, или Microsoft наруши ограничената гаранция, по свое усмотрение ще извърши едно от следните: (i) ще поправи или замени софтуера безплатно; или (ii) ще приеме връщане на софтуера (или, по свое усмотрение, устройството, на което е софтуерът е инсталиран предварително) с цел възстановяване на заплатената сума, ако има такава. Производителят/лицето, извършило инсталацията, или Microsoft, ако сте придобили следващите директно от фирмата, има право също така да поправи/замести допълнения, актуализации и замяна на софтуера или да възстанови заплатената от Вас сума за тях, ако има такава. Това са единствените Ви способности за удовлетворяване при нарушение на тази ограничена гаранция. Ако разполагате с основания за обезщетение от Microsoft, може да възстановите само преките щети с максимален размер равен на платената от Вас сума за софтуера (или до 50 щ.д., ако сте придобили софтуера без заплащане). За възстановяване на сума трябва да представите копие от доказателството Ви за покупката и да спазите правилата за връщане на

продукти на производителя или лицето, извършило инсталацията. Ако се предоставя с устройството, оригиналният етикет на сертификата за автентичност, включващ продуктивния ключ, трябва да остане прикрепен към устройството.

Освен в случаите на поправка, замяна или възстановяване на сума, евентуално предоставяни от производителя или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft, нямате право на възстановяване въз основа на тази ограничена гаранция, която и да е друга част от настоящото споразумение или която и да е друга теория, на каквито и да е щети или други компенсации, включително пропуснати ползи или преки, последващи, специални, непреки или случайни щети. Изключенията, свързани с щетите, и ограниченията, свързани с компенсациите, в настоящото споразумение се прилагат дори ако поправката, заместването или възстановяването на сума не компенсира напълно Вашите загуби, ако на производителя или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft е била известна или е трябвало да бъде известна възможността от настъпването на тези щети или ако основната цел на компенсацията не се изпълни. В някои държави и щати изключването и ограничаването на отговорността за случайни, закономерни и други щети не е разрешено и затова тези изключения и ограничения може да не се отнасят за Вас. Ако местното законодателство Ви позволява да възстановявате други щети от производителя или лицето, извършило инсталацията, или Microsoft, въпреки че настоящото споразумение забранява това, не може да възстановявате повече от това, което сте заплатили за софтуера (или до 50 щ. д., ако сте придобили софтуера без заплащане).

#### ГАРАНЦИОННИ ПРОЦЕДУРИ

За обслужване или възстановяване на сума трябва да представите копие от доказателството Ви за покупката и да спазите правилата за връщане на продукти на производителя или лицето, извършило инсталацията, които може да изискват да върнете софтуера с цялото устройство, на което е инсталиран софтуерът, като етикетът на сертификата за автентичност, включващ продуктивния ключ (ако е предоставен с устройството), трябва да остане прикрепен.

Свържете се с производителя или лицето, извършило инсталацията, на адреса или безплатния телефонен номер, съпровождащ Вашето устройство, за информация относно получаването на гаранционно обслужване за софтуера. Ако Microsoft е производител на Вашето устройство или сте придобили софтуера от търговец, свържете се с Microsoft, както следва:

1. САЩ и Канада. За обслужване по ограничената гаранция или за информация относно начина за възстановяване на сума за софтуер, придобит в САЩ или Канада, се свържете с Microsoft на телефонен номер (800) MICROSOFT, по пощата на адрес: Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 или посетете следния уеб сайт: [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

2. Европа, Близкият Изток и Африка. Ако сте придобили софтуера в Европа, Близкия Изток или Африка, ограничената гаранция се обслужва от Microsoft Ireland Operations Limited. За предявяване на иск по ограничената гаранция трябва да се свържете или с Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland, или със свързаното лице на Microsoft, обслужващо Вашата страна (вж. [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

3. Австралия. Ако сте придобили софтуера в Австралия, за предявяване на претенции се свържете с Microsoft на 13 20 58 или на адрес: Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Други страни. Ако сте придобили софтуера в друга страна, се свържете със свързаното лице на Microsoft, обслужващо Вашата страна (вж. [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

\*\*\*\*\*

Microsoft гарантира, че правилно лицензияният софтуер ще функционира в максимална степен, както е описано в материалите на Microsoft, които съпровождат софтуера. Тази ограничена гаранция не се отнася за проблеми, които са възникнали вследствие на Ваши действия или на отказ от изпълнение на инструкциите, или са резултат от събития, които Microsoft не може да контролира. Срокът на ограничената гаранция започва да тече от момента, в който първият потребител на копие на софтуера го придобие, и изтича след една година. Всички допълнения, актуализации или замени на софтуера, които може да получите от Microsoft през тази година, също са включени, но само за остатъка от този едногодишен период или за 30 дни в зависимост от това кой период е по-дълъг. Прехвърлянето на софтуера не удължава ограничената гаранция.

Microsoft не предоставя други изрични гаранции, ангажменти или условия. Microsoft изключва всички подразбиращи се гаранции и условия, включително за продаваемост, годност за определена цел и ненарушение. Ако местното Ви законодателство не позволява изключването на подразбиращи се гаранции, тогава подразбиращите се гаранции или условия важат само по време на срока на ограничената гаранция и са ограничени до степента, позволена от местното законодателство. Ако местното законодателство изисква по-дълъг срок на ограничената гаранция въпреки настоящото споразумение, в сила е по-дългият срок, но ще можете да получите само компенсациите, които позволява настоящото споразумение.

Ако Microsoft наруши ограничената гаранция, по свое усмотрение ще извърши едно от следните действия: (i) ще поправи или замени софтуера безплатно; или (ii) ще приеме връщане на софтуера (или, по свое усмотрение, устройството с марката Microsoft, на което е софтуерът е инсталиран предварително) с цел възстановяване на заплатената сума, ако има такава. Това са единствените Ви компенсации при нарушение на тази ограничена гаранция. Тази ограничена гаранция Ви дава определени законови права, като може да имате допълнителни права в зависимост от щата или страната.

Освен в случаите на поправка, замяна или възстановяване на сума, предоставяни от Microsoft, нямате право на възстановяване въз основа на

тази ограничена гаранция, която и да е друга част от настоящото споразумение или която и да е друга теория, на каквито и да е щети или други компенсации, включително пропуснати ползи или преки, последващи, специални, непреки или случайни щети. Изключенията, свързани с щетите, и ограниченията, свързани с компенсациите, в настоящото споразумение се прилагат дори ако поправката, заместването или възстановяването на сума не компенсира напълно Вашите загуби, ако на Microsoft е била известна или е трябвало да бъде известна възможността от настъпването на тези щети или ако основната цел на компенсацията не се изпълни. В някои държави и щати изключването и ограничаването на отговорността за случайни, закономерни и други щети не е разрешено и затова тези изключения и ограничения може да не се отнасят за Вас. Ако местното законодателство Ви позволява да възстановявате други щети от Microsoft, въпреки че настоящото споразумение забранява това, не можете да възстановявате повече от това, което сте платили за софтуера (или до 50 щ. д., ако сте придобили софтуера без заплащане).

#### ГАРАНЦИОННИ ПРОЦЕДУРИ

За обслужване или възстановяване на сума трябва да представите копие от доказателството Ви за покупката и да спазите правилата за връщане на продукти на Microsoft, които може да изискват да деинсталирате софтуера и да го върнете на Microsoft или да върнете софтуера с цялото устройство с марката Microsoft, на което е инсталиран софтуерът, като етикетът на сертификата за автентичност, включващ продуктивния ключ (ако е предоставен с устройството), трябва да остане прикрепен.

1. САЩ и Канада. За обслужване по ограничената гаранция или за информация относно начина за възстановяване на сума за софтуер, придобит в САЩ или Канада, се свържете с Microsoft на телефонен номер (800) MICROSOFT, по пощата на адрес: Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 или посетете следния уеб сайт: [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

2. Европа, Близкият Изток и Африка. Ако сте придобили софтуера в Европа, Близкия Изток или Африка, ограничената гаранция се обслужва от Microsoft Ireland Operations Limited. За предявяване на иск по ограничената гаранция трябва да се свържете или с Microsoft Ireland

Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland, или със свързаното лице на Microsoft, обслужващо Вашата страна (вж. [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

3. Австралия. Ако сте придобили софтуера в Австралия, за предявяване на претенции се свържете с Microsoft на 13 20 58 или на адрес: Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Други страни. Ако сте придобили софтуера в друга страна, се свържете със свързаното лице на Microsoft, обслужващо Вашата страна (вж. [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).